

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 79 (2001)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# SCHÖNE FERIEN

1854 LEYSIN, Waadtländer Alpen,  
1350 m. Weltberühmtes Klima mit  
grandioser Alpenrundsicht

## HOTEL-Pension «LA PAIX»

1 Minute  
von Bahn  
Aigle-Leysin:  
Bestens für  
nichtmotorisierte Gäste!



**Neue Energie tanken  
inmitten der Natur**

Heimeliges, gemütliches  
Familienhotel für Feinschmecker.  
Alle Sporte, Erholung, Wande-  
rungen. Sehr sonnige Südlage.  
1a Landesküche.

**7 Tage AHV-PAUSCHALE für  
rüstige Senioren:** Zimmer mit  
Dusche/WC, Radio, VP Fr. 590.–  
(HP 495.–). **PLUS 1 TAG GRATIS**  
ausser Schulferien.

Dokumentation: Tel. 024 494 13 75



**7 Tage Halbpension für Senioren  
im Doppelzimmer ab Fr. 539.–**

– Jasswoche  
7. bis 14. Okt. 2001 ab Fr. 604.–  
1. bis 8. Dez. 2001 ab Fr. 604.–

– Gruppenpreise auf Anfrage

– Alle Zimmer mit Dusche oder  
Bad/WC, Radio, Telefon und TV

– Südzimmer mit Balkon und Blick  
zu den Churfürsten – Lift im Haus

– Warmwassersprudelbad, Sauna  
und Solarium

– Grosser Panoramawintergarten

Hotel Toggenburg, 9658 Wildhaus,  
Tel. 071 998 50 10, Fax 071 998 50 11



## HOTEL CRISTAL BRAUNWALD \*\*\*

(autofrei, 10 Gehminuten  
ab Bergstation)

Idyllisch gelegenes Hotel,  
von wo aus schönste



Spaziergänge und Wanderungen auf z.T. ebenen Wegen unternommen werden  
können. Ruhige, komfortable Zimmer mit herrlicher Aussicht. Gepflegte Gast-  
lichkeit in schönster Umgebung. Feine Küche. Halbpension PLUS-Angebot  
(2 kleinere Hauptmahlzeiten zum Halbpensionspreis). Persönliche Betreuung.  
Organisierter Gepäcktransport bereits ab Linthal. Abholservice.  
Ihr Hotel für unvergessliche Ferientage in Braunwald. Herzlich willkommen!

Familie H. Schilling-Kündig, Telefon 055 643 10 45, Fax 055 643 12 44

## Hotel Artos Interlaken Wanderwoche

Auf leichten bis anspruchsvollen Wanderungen die Jungfrauregion entdecken.

29. September bis 6. Oktober 2001 mit Kathrin Cordes

Preis für Vollpension je nach Zimmerkategorie Fr. 735.– bis 945.–  
plus ca. Fr. 100.– für Bahnбилет

Infos und Anmeldung: Hotel Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken  
Telefon 033 828 88 44, [www.vch.ch/artos](http://www.vch.ch/artos), [artos@vch.ch](mailto:artos@vch.ch)



## Bibel- und Erholungsheim

8708 Männedorf am Zürichsee

Leitung: Pfr. C. und S. Vischer-Campbell

**Der Ort für Ruhe und Erholung!**

Sie möchten sich etwas zurückziehen von den Belastungen des Alltags. Gerne  
möchten Sie neue Impulse kriegen und Kraft schöpfen in täglichen Andachten zur  
Bibel. Aber Sie schätzen auch die Nähe der schönen Städte Zürich und Rappers-  
wil und geniessen einen schönen Blick über den Zürichsee und in die Berge.

Rufen Sie uns an! Telefon 01 921 63 11, Fax 01 921 63 10  
E-Mail: [info@bibelheim.ch](mailto:info@bibelheim.ch), Home-page: [www.vch.ch/bibelheim](http://www.vch.ch/bibelheim)



## Hotel du Glacier\*\*\*

1938 Champex-Lac (1500 m ü. M.)

Am Ufer eines der schönsten Seen der Walliser Alpen.  
Zimmer mit Bad oder Dusche/WC, TV, Radio, Telefon.  
Restaurant, Bar, Terrassen, Garten/Barbecue, Sauna, Tennis.

Geniessen Sie Ihre Ferien im Land des St-Bernhard  
und im Mont-Blanc-Gebiet!

**Spezialangebote für Senioren: 10% Ermässigung**  
(vom 12.5. bis 13.7. und 26.8. bis 20.10.)

Verlangen Sie unseren Detailprospekt:

Telefon 027 783 14 02, Fax 027 783 32 02  
Internet: [www.hotelglacier.ch](http://www.hotelglacier.ch)



## Seniorenarrangement in Falera

Hotel (1200 m ü. M.)

**LA SIALA \*\*\***



das schöne Aparthotel mit hauseigenem Hallenbad, Sau-  
na/Dampfbad sowie Tennisplatz. In unserem heimeligen  
Bündner Restaurant erwarten Sie viele Gaumenfreuden.

**7 Tage Halbpension pro Person Fr. 570.– im DZ  
oder pro Person Fr. 605.– in 2-Zimmer-Wohnung**

Familie Zita und Reto Camenisch  
7131 Falera, Tel. 081 927 22 22, Fax 081 927 22 44, [www.lasiala.ch](http://www.lasiala.ch) - [lasiala@bluewin.ch](mailto:lasiala@bluewin.ch)



ALTERS- &  
PFLEGEHEIM  
BRUNNADERN

## Erholung im Toggenburg

Betreuung und Pflege  
für Senioren, Rehabilitations-  
patienten und Behinderte.

Eine Entlastung  
für die Angehörigen.

Verlangen Sie  
unsere Unterlagen.

Alters- und Pflegeheim  
9125 Brunnadern  
Heidi Kaltenrieder, Heimleitung  
Telefon 071 375 60 10  
E-Mail: [aphb@bluewin.ch](mailto:aphb@bluewin.ch)



## Haus Luegisland 6313 Finstersee ZG

Ein idealer Ferienort im herrlichen  
Erholungs- und Wandergebiet  
am Fusse des Gottschalkenbergs,  
780 m ü. M.

Ein ruhiges, gepflegtes Haus mit  
familiärer Atmosphäre, gesunder  
Ernährung und Hauskapelle.  
Schöne Zimmer mit  
WC/Dusche/Balkon, Telefon.

Preis: VP Fr. 76.– bis 83.– pro Person.  
Günstig für Senioren, div. Gruppen,  
Kurse und Familien.

**Anmeldung und Prospekte:  
Telefon 041 757 18 18**

## HOTEL/PENSION HEIMELI

Diakoniewerk Neumünster

9633 Hemberg/Toggenburg

Kennen Sie ihn, den idyllischen, gemütl-  
ichen und sonnigen Ferienort gegenüber  
dem Säntis und über dem Neckertal? –  
Nein?! – Dann sollten Sie Hemberg und  
das umliegende Ferien- und Wander-  
land mit seinen vielfältigen Mög-  
lichkeiten und Schönheiten an der Schwelle  
Toggenburg/Appenzellerland kennen-  
lernen. Sie werden begeistert sein. –  
Erholungssuchende finden hier trotz  
Autofahrt eine Oase der Ruhe. Und wir  
vom Heimeli sind gerne Ihre Gastgeber.

«... s isch heimeli(g) im Heimeli!»

Wollen Sie mehr über Haus und Gegend  
wissen, verlangen Sie unsere Unterlagen  
(Krankenkassenbeiträge möglich).

Das Heimeli-Team  
heisst Sie herzlich willkommen!  
Tel. 071/378 61 00  
Fax 071/378 61 10



## Hotel les Orchidées in Leysin



Geniessen Sie das weltberühmte Klima  
von Leysin in 1350 m  
und das herrliche Alpenpanorama  
der Waadtländer und Walliser Alpen.

**Wir offerieren Ihnen 1 Woche  
Halbpension für Fr. 580.–.**

Schöne Zimmer mit D/WC/TV und  
Südbalkon. Eine ausgezeichnete  
Küche und ein reichhaltiges  
Frühstücksbuffet erwarten Sie. Viele  
Sport- und Wandermöglichkeiten,  
organisierte Hotel-Wanderwochen.

Wir liegen an allerschönster Lage,  
300 m vom Zentrum und 1 Min. von  
der Zahnradbahn Aigle-Leysin.

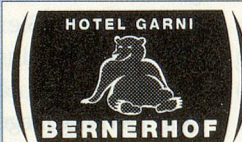
Auskunft und Reservationen Fr. Givel,  
Tel. 024 494 14 21 / 079 301 19 49  
Fax 024 494 18 10



## KUR- & ERHOLUNGSHEIM

**Seeperle**  
EINIGEN THUNERSEE

ist ein kleiner Familienbetrieb mit 24 Betten. Abseits der Hauptstrasse  
mit mildem Seeklima und ländlicher Umgebung auf 580 m ü. M.  
Wir empfehlen uns für Ferien und Kuraufenthalte. Krankenschwester für leichte Pflege  
und Physiotherapie im Hause. Verlangen Sie unseren Hausprospekt.  
Kur- und Erholungsheim Seeperle, Gheiweg 10, 3646 Einigen,  
Telefon 033 654 64 77, Fax 033 654 62 77



## Hotel Garni Bernerhof,

3715 Adelboden

Telefon 033 673 14 31/32,

Fax 033 673 41 10

E-Mail: [info@bernerhof-adelboden.ch](mailto:info@bernerhof-adelboden.ch)

Internet: [www.bernerhof-adelboden.ch](http://www.bernerhof-adelboden.ch)

## Senioren-Wanderferien im Hotel-Garni Bernerhof\*\*

Geniessen Sie den Bergfrühling/-sommer in Adelboden ...

Unser Angebot (gültig ab 1. Juni bis 28. Oktober 2001)  
für nur sFr. 250.– pro Person enthält:

- 5 Übernachtungen
- 5mal reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 1mal begleitete Wanderung mit Bergzvieri
- Willkommensdrink

Alle Zimmer sind ausgestattet mit Bad oder Dusche, Kabel-TV, und  
zum Teil mit Balkon. Geniessen Sie den herrlichen Blick auf die Berge  
von unserer frisch renovierten Sonnenterrasse im dritten Stock.

Diese Pauschale kann auch für 7 Nächte und länger gebucht werden.

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!



# SCHÖNE FERIEN

Hotel Restaurant-Bar

**BAUMGARTEN**



3703 **Aeschi**

(860 m ü. M.)  
Berner Oberland

**20-Jahr-Jubiläum**

Sonnige und aussichtsreiche  
Lage, ganzjährig geöffnet

**Seniorinnen und Senioren**  
(auch mit Enkelkindern)  
herzlich willkommen!

Aeschi liegt auf der Sonnenterrasse über dem Thunersee auf 860 m, ideal für ältere Menschen. Wir bieten Ihnen komfortable Zimmer mit Dusche und WC, Spiel- und Liegewiese, vorzügliche Küche.

**Unsere speziell günstigen Pensionspreise:**

3 Tage Vollpension Fr. 216.–, 6 Tage Vollpension Fr. 408.–,  
für längere Aufenthalte Preise nach Absprache.

**Kommen Sie zu uns!** Auf Ihren Brief oder Anruf freut sich  
Fam. H. J. Bürki-Lefavre, 3703 Aeschi, Telefon 033 654 41 21



VCH-Hotel-Pension  
CH-6644 Orselina Ticino  
Tel. 091 743 48 42  
Fax 091 743 31 02  
E-Mail: mondesir@cybernet.ch  
www.vch.ch/mon-desir/

**Geöffnet:**  
**ab 1. März bis 28. Okt.**

Ihr Balkon über dem Lago Maggiore  
Mon-Désir – mein Wunsch – Mio amore  
Mon-Désir – ein Stern – mein Stern  
Mon-Désir – Hier herberget man gern.



VCH Verband Christlicher Hotels

*Hotel Alpenblick*

3625 Heiligenschwendi, 1100 m ü. M.



Heimeliges Familienhotel in ruhiger  
und prächtiger Lage über dem Thunersee.  
TV-Salon, Zimmer mit Dusche/WC/Radio,  
teilweise mit Telefon, gegen Süden  
mit Balkon.

**Ideal für Senioren- und Gruppenferien.**  
**Wellness – Bewegungs- und**  
**Anti-Stress-Woche**

Herrliches Wandergebiet in mildem Klima,  
schöner Garten, Tennis, zentrale Lage.  
Sehr gute Busverbindung mit Thun.  
Pauschalpreis HP ab Fr. 83.–  
Telefon 033 243 21 21, Fax 033 243 21 28  
E-Mail: alpenblick3625@bluewin.ch  
Internet: www.alpenblickhotel.ch

Unsere persönliche Note: gemütlich und  
familiär. Familie Silvia und Paul Lüthi



**Kur-, Erholungs- und Pflege-Wohnheim**  
**Waldpark-Soleil**

3624 Goldwil am Thunersee, 950 m ü. M.  
Telefon 033 442 21 41

Familiärer Betrieb mit 28 Betten. Zimmer mit  
Bad/WC. DZ mit VP pro Person ab Fr. 85.–.  
Hausarzt, Krankenschwestern-Betreuung  
oder -Pflege. Ruhige, sonnige Lage  
mit schöner Aussicht auf See und Berge.

• Baden im türkisblauen Caumasee,  
statt überfüllte Strände

• Wandern in der einmaligen  
Bündner Bergwelt, statt «Sight-  
seeing» in überfüllten Bussen

• Gemütliches Sein in guter Bergluft,  
statt wilde Partys in «Ballermann 6»

• Köstliches Vier- oder Fünfgangmenü,  
statt «McDonald's» oder «Burger King»

**FLIMS**  
**LAAX**  
**FALERA**

DIE ALPENARENA

**Dies sind Ferien im Curtgin!**

(pro Woche/Person)

**Doppelzimmer** mit Dusche/WC, ohne Balkon Fr. 580.–  
**Doppelzimmer** mit Bad/Dusche/WC und Balkon Fr. 650.–  
**Einzelzimmer** mit Dusche/WC Fr. 755.–

**\*\*\*Hotel Curtgin, 7017 Flims Dorf, Telefon 081 911 35 66**



Kurhaus Hof Gersau  
Das Erholungs- und Schweizerische  
Katholische Frauenhaus SKF



Bei uns können Sie sich erholen – die Gedanken fliegen lassen –  
und gestärkt in den Alltag zurückkehren.

Im stilvollen Patrizierhaus mit familiärer Atmosphäre zwischen  
Seeufer und Rigi Südhang sind Sie gut aufgehoben!

**6442 Gersau am Vierwaldstättersee**

T 041 829 84 00 F 041 829 84 01 Mail hof.gersau@bluewin.ch

**Ihr Ferienziel im sonnigen Tessin!**

**HOTEL MIMOSA** 6987 Caslano/Lugano

Familie Erni-Gstöhl, Telefon 091 606 14 64, Fax 091 606 10 65



**Reservieren Sie sich einen**  
**Platz an der Sonne ...**

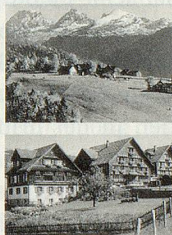
... wo eine herrliche Parkanlage  
mit Schwimmbad, ein gediegener  
Aufenthaltsraum mit Kamin-Bar  
und schöne, ruhige Zimmer mit  
Dusche/WC, Balkon oder Pergola  
auf Sie warten.

**Familienfreundlich!**

Günstige Wochenpauschale:  
7 Übernachtungen mit Frühstücks-  
buffet und Abendessen im Doppel-  
zimmer Fr. 670.–/690.– pro Person.

300 m vom Lago di Lugano entfernt,  
im schönen Wander- und Spaziergebiet Malcantone.

Rufen Sie uns an! Gerne senden wir Ihnen unseren Hausprospekt!



**Blaukreuz-Ferienheim «Heimetli»**

Nesslau, Toggenburg (900 m ü. M.)

Herrliche, ruhige Lage mit Blick auf Churfirsten  
Ausgangspunkt für kleine und grosse Wanderungen  
Sommer: geheiztes Schwimmbad, Liegewiese  
Winter: Nähe Bergbahnen und Loipen, Schlittelweg

Wir bieten eine freundliche, heimelige Atmosphäre und  
gepflegte Küche.

Vollpensionspreise: Fr. 65.– bis Fr. 80.–

Leitung: Bruno und Theres Bissegger,  
Tel. 071 994 18 87, Fax 071 994 15 90



**Flims**

**Geniessen und Entspannen im Hotel Mira Val**

- Ruhige und zentrale Aussichtslage
- Vorzügliche Küche mit Menüauswahl
- Familiäre Gastfreundlichkeit
- Ideale Spazier- und Wanderwege
- Einmalige Bergseen
- Schnuppertage oder günstige Wochenpauschalen
- Sonderwochen: «Alles über die Pilze»
- Gemütliche «Jass- und Wanderwochen»

Gerne senden wir Ihnen die gewünschten Unterlagen.

**Familie Engel, Hotel Mira Val, 7018 Flims-Waldhaus**  
Telefon 081 911 12 50, Fax 081 911 28 10  
info@hotelmiraval.ch • www.hotelmiraval.ch

**Für nur 285 Franken\***

ist Ihr Touristikangebot in diesem Feld  
bei mehr als 65 000 Abonentinnen und  
Abonenten einen Monat lang präsent.

\* exkl. MwSt.